IT ETICHETTATURA MONTATURE DA VISTA

CAMPO D'IMPIEGO
Le montature da vista sono dispositivi medici la cui destinazione d'uso principale è l'associazione a lenti oftalmiche di prescrizione per la correzione di difetti visivi. Le montature da vista sono conformi ai requisiti della norma tecnica EN ISO 12870:2018.
AVVERTENZE
Non si può escludere che soggetti particolarmente sensibili o allergici possano manifestare reazioni avverse per contatto con i materiali e trattamenti utilizzati per le montature. La montatura viene fornita con lenti di presentazione, che non sono destinate all'uso ma si tratta solo di lenti destinate unicamente a mantenere la forma dell'occhiale e a consentire al potenziale acquirente una prova della montatura più vicina alla realtà finale. L'assemblaggio con le lenti oftalmiche in diottria è riservato esclusivamente a operatori professionali abilitati. Sono vietati usi diversi. **L'utilizzatore è tenuto a segnalare al fabbricante e all'Autorità Competente nazionale qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo medico.** La presente etichettatura del fabbricante contiene importanti informazioni sull'uso, la cura e la pulizia del prodotto. Si prega di leggerla attentamente prima di utilizzare il prodotto. Il fabbricante non assume alcuna responsabilità/né accetterà alcuna richiesta di garanzia in caso di eventuali danni causati dall'uso improprio ed alla mancata/non corretta manutenzione di questo prodotto.
CONSERVAZIONE E PULIZIA
Le montature da vista vanno conservate nella propria custodia ad una temperatura compresa tra i -10°C e +35°C. Evitare l'esposizione al sole in ambienti chiusi non condizionati (es. cruscotto dell'auto) perché le temperature che si raggiungono in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità della montatura. In caso di contatto occasionale con agenti come acqua salata (acqua del mare), acqua della piscina, prodotti chimici come cosmetici, lacca per capelli, creme solari e repellenti per insetti si consiglia la rimozione immediata con un panno morbido inumidito. In caso di usura (es. graffi, opacità) si consigliano ricambi originali per la sostituzione. Per la pulizia utilizzare un panno umido e un normale detergente neutro e asciugare con un panno morbido pulito. Evitare l'impiego di solventi (es. alcol e acetone) e detergenti chimici aggressivi che possono compromettere la funzionalità dell'occhiale. Non utilizzare il dispositivo nel caso in cui risulti evidentemente danneggiato. Non disperdere il prodotto ed il relativo packaging nell'ambiente; smaltire il prodotto ed il relativo packaging in conformità con la vigente normativa locale.
MARCATURA
L'identificativo del modello si trova all'interno dell'asta dell'occhiale. La data di produzione è riportata in etichetta sul packaging individuale dell'occhiale in forma di "MM-AA". Le informazioni fornite dal fabbricante e la dichiarazione di conformità UE del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo: www.marcolin.com.
SEGNALAZIONI/CONTATTI
Nel caso non sia possibile contattare il punto vendita dove si è acquistato il prodotto, per reclami o anomalie indirizzare la richiesta a **servizioclienti@marcolin.com.**
NUMERO DI SERIE
Il numero di serie si trova all'interno dell'asta dell'occhiale ed è riprodotto in etichetta sul packaging individuale preceduto dal simbolo "SN".
SIMBOLI ETICHETTA/PACKAGING INDIVIDUALE
Montature da vista

EN SPECTACLE FRAMES LABELING

FIELD OF USE
Spectacle frames are medical devices that are principally intended for use in connection with ophthalmic prescription lenses for correcting visual problems. Spectacle frames comply with the requirements set out in standard EN ISO 12870:2018.
WARNING
Adverse contact reactions to materials and treatments used for the frames in particularly sensitive or allergic subjects cannot be ruled out. The frame comes with clear lenses that are not intended for use but are designed to only prevent frame warping and allow for a more realistic try-on. The assembly of spectacle frames with diopter ophthalmic lenses may only be performed by qualified professionals. All other uses are prohibited. **Should users experience any serious repercussions related to the use of this medical device, they are required to report it to the manufacturer and to the national Competent Authority.** This Spectacle frames labeling contains important information about use, care and cleaning of Spectacle frames. Please read it carefully before using the product. The manufacturer will not accept any liability/warranty claim for any damage caused by the improper use and/or by lack of/incorrect maintenance of this product.
STORAGE AND CLEANING
Store the spectacle frames in their case at a temperature between -10°C and +35°C. Keep away from direct sunlight and avoid exposure to high temperatures, such as the heat in a car without conditioning (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the glasses. In case of contact with agents such as salt water (seawater), swimming pool water, chemical products such as make-up, hairspray, sun lotions, and insect repellents, we recommend that you immediately remove such agents using a soft damp cloth. In case of wear and tear (e.g. scratched, opaque), we recommend the use of original replacement spare parts. Use a damp cloth and mild soap to clean the glasses, then dry them with a soft, clean cloth. Do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the glasses. Do not use the device if it clearly appears damaged. Do not discard the product and the relevant packaging in the environment; dispose of the product and of the relevant packaging in compliance with the current local regulations.
MARKING
The model identification mark is on the inside of the temple of the glasses. The date of manufacture is indicated in the format "MM/YY" on a label placed on the individual packaging of the glasses. The information provided by the manufacturer and the EU declaration of conformity for the product are available at the following address www.marcolin.com.
REPORTING/CONTACT
In case of complaints or anomalies, should you not be able to contact the store where you purchased the product, please forward your request to: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIAL NUMBER
The serial number is indicated on the inside of the temple of the glasses and on a label placed on the individual packaging after the symbol "SN".
LABEL/INDIVIDUAL PACKAGING SYMBOLS
Spectacle frames

FR ÉTIQUETAGE MONTURES OPTIQUES

DOMAINE D'UTILISATION
Les montures optiques sont des dispositifs médicaux conçus principalement pour être équipés de verres ophtalmiques prescrits pour la correction de défauts visuels. Les montures optiques sont conformes aux exigences de la norme EN ISO 12870:2018.
AVERTISSEMENTS
Le risque que le contact avec des matériaux et des traitements utilisés dans la fabrication des montures provoque des réactions indésirables chez des sujets particulièrement sensibles ou allergiques ne peut pas être exclu. La monture est fournie avec des verres de présentation, qui ne sont pas destinés à être utilisés et servent uniquement à maintenir la forme des lunettes et à permettre d'essayer la monture de façon à ce que le résultat soit le plus proche possible de la réalité une fois les lunettes montées. Le montage des verres correcteurs sur la monture ne peut être effectué que par des professionnels habilités. Toute utilisation différente est interdite. **L'utilisateur est tenu de signaler tout accident grave lié au dispositif médical au fabricant et aux autorités nationales compétentes.** Cette notice d'information du Fabricant contient d'importantes informations concernant l'utilisation, le soin et le nettoyage des Lunettes. Veuillez la lire attentivement avant d'utiliser le produit. Le fabricant décline toute responsabilité et n'accepte aucune réclamation au titre de la garantie pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée et/ou un manque d'entretien/un mauvais entretien de ce produit.
ENTRETIEN ET NETTOYAGE
Les montures optiques doivent être rangées dans leur étui d'origine à une température comprise entre -10°C et +35°C. Éviter l'exposition au soleil dans des espaces fermés privés d'air conditionné (ex. : tableau de bord de la voiture) parce que les températures atteintes dans ces conditions peuvent détériorer les propriétés de la monture. En cas de contact ponctuel avec des substances telles que de l'eau salée (eau de mer), de l'eau de piscine, des produits chimiques tels que des cosmétiques, de la laque pour cheveux, des crèmes solaires et des produits antimoustiques, il est conseillé d'essuyer immédiatement avec un chiffon doux humide. En cas d'usure (ex. rayures, opacité), il est conseillé d'utiliser des pièces de rechange originales pour remplacer les pièces abimées. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide et un détergent neutre et sécher avec un chiffon propre et doux. Éviter d'utiliser des solvants (par ex. alcool et acétone) et des détergents chimiques agressifs qui pourraient détériorer les propriétés des lunettes. Ne pas utiliser le dispositif s'il est visiblement abîmé. Ne pas jeter le produit et l'emballage correspondant dans l'environnement; éliminer le produit et l'emballage correspondant conformément aux réglementations locales en vigueur.
MARQUAGE
Le code d'identification du modèle se trouve à l'intérieur d'une des branches de la monture. La date de production est indiquée sur l'emballage individuel des lunettes sous la forme « MM/AA ». Les informations fournies par le fabricant et la déclaration UE de conformité du produit sont disponibles à l'adresse suivante : www.marcolin.com.
RÉCLAMATIONS/CONTACTS
Pour toute réclamation ou pour signaler une anomalie, s'il n'est pas possible de contacter le point de vente dans lequel le produit a été acheté, veuillez adresser la demande à: **servizioclienti@marcolin.com.**
NUMÉRO DE SÉRIE
Le numéro de série est indiqué à l'intérieur d'une des branches de la monture et sur l'emballage individuel, après le symbole « SN ».
SYMBOLES ÉTIQUETTE/EMBALLAGE INDIVIDUEL
Montures optiques

DE KENNZEICHNUNG VON KORREKTIONSGESTELLEN

ANWENDUNGSBEREICH
Die Korrektionsgestelle sind Medizinprodukte, deren wesentlicher Zweck die Verbindung mit ärztlich verschriebenen ophthalmischen Linsen zur Korrektur von Sehfehlern ist. Die Korrektionsgestelle sind mit der Fachnorm EN ISO 12870:2018 konform.
HINWEISE
Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass bei besonders empfindlichen oder zu Allergien neigenden Personen beim Kontakt mit den Materialien und Verarbeitungen, die für die Gestelle verwendet werden, unerwünschte Wirkungen auftreten. Das Gestell wird mit Präsentationsgläsern überreicht, die nicht zur Verwendung bestimmt sind, sondern lediglich dem Zweck dienen, die Form der Brille stabil zu erhalten und eine Anprobe zu ermöglichen, die möglichst nah am endgültigen Produkt liegt. Das Einsetzen der ophthalmischen Linsen mit den passenden Dioptrien ist ausschließlich dazu befähigten Spezialisten vorbehalten. Eine davon abweichende Verwendung ist untersagt. **Der Benutzer ist dazu verpflichtet, dem Hersteller und der zuständigen Behörde im jeweiligen Land jegliche schwere Unfälle in Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt zu melden.** Dieses Brillengestell-Etikett enthält wichtige Informationen zur Verwendung, Pflege und Reinigung von Brillengestellen. Bitte lesen Sie sie vor dem Gebrauch des Produkts sorgfältig durch. Der Hersteller lehnt jede Haftung/alle Garantieansprüche für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch und/oder mangelnde/falsche Pflege dieses Produkts verursacht werden.
AUFBEWAHRUNG UND REINIGUNG
Das Korrektionsgestell sollten bei einer Temperatur zwischen -10 °C und +35 °C in seinem Etui aufbewahrt werden. Eine Aufbewahrung unter Sonneneinstrahlung in geschlossenen Räumen ohne Klimatisierung (z.B. Armaturenbrett im Auto) sollte vermieden werden, da die Temperaturen, die unter diesen Bedingungen erreicht werden, die Funktionstüchtigkeit des Gestells beeinträchtigen könnten. Bei Kontakt mit Reagenzien wie Salzwasser (Meerwasser), Schwimmbeckenwasser, chemischen Produkten wie Kosmetika, Haarspray, Sonnencremes und Insektenschutzmitteln wird eine sofortige Beseitigung mit einem weichen, feuchten Tuch empfohlen. Bei Verschleiß (z.B. Kratzer, Glanzverlust) wird der Austausch mit Originalersatzteilen empfohlen. Reinigung mit feuchtem Tuch und normalem, neutralem Reinigungsmittel, Trocknen mit weichem, sauberem Tuch. Die Verwendung von Lösungsmitteln (z.B. Alkohol und Azeton) und aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die die Funktionstüchtigkeit der Brille beeinträchtigen könnten, sollte vermieden werden. Das Medizinprodukt nicht verwenden, wenn es offensichtlich beschädigt ist. Das Gestell und die dazugehörende Verpackung dürfen nicht in die Umwelt gelangen; das Produkt und die dazugehörende Verpackung entsprechend den geltenden lokalen Vorschriften entsorgen.
KENNZEICHNUNG
Die Produktkennung des Modells befindet sich auf der Innenseite des Bügels. Das Herstellungsdatum ist im Format „MM/JJ" auf der Etikette, die in der individuellen Verpackung der Brille enthalten ist, angegeben. Die vom Hersteller bereitgestellten Informationen und die EU-Konformitätserklärung für das Produkt sind unter www.marcolin.com abrufbar.
MITTEILUNGEN/KONTAKTE
Falls der Verkaufspunkt, bei dem das Produkt erworben wurde, nicht kontaktiert werden kann, wenden Sie sich mit Reklamationen oder Mitteilungen zu Fehlern bitte an: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIENNUMMER
Die Seriennummer befindet sich innen am Bügel der Brille sowie auf der Etikette, die in der individuellen Verpackung der Brille enthalten ist. Sie beginnt mit „SN".
SYMBOLE ETIKETTE/INDIVIDUELLE VERPACKUNG
Korrektionsgestelle

ES ETIQUETADO DE MONTURAS DE GAFAS GRADUADAS

CAMPO DE USO
Las monturas de gafas graduadas son productos sanitarios cuyo uso principal es la asociación con lentes oftálmicas prescritas para la corrección de defectos visuales. Las monturas de gafas graduadas cumplen los requisitos de la norma técnica EN ISO 12870:2018.
ADVERTENCIAS
No se puede excluir que sujetos particularmente sensibles o alérgicos puedan manifestar reacciones adversas debido al contacto con los materiales y tratamientos utilizados para las monturas. La montura viene con lentes de presentación no destinadas al uso, sino solo para mantener la forma de las gafas y ofrecer una prueba de la montura más cercana a la realidad final. El montaje de las lentes oftálmicas de dioptría está reservado exclusivamente a operarios profesionales cualificados. Queda prohibido cualquier otro uso. **El usuario está obligado a señalar al fabricante y a la autoridad competente nacional cualquier incidente grave que pueda producirse con relación a este producto sanitario.** Este Etiquetado de monturas de gafas graduadas del fabricante contiene información importante sobre el uso, el cuidado y la limpieza del producto. Lea atentamente este folleto antes de utilizar el producto. El fabricante no aceptará ninguna reclamación de responsabilidad/garantía por los daños causados por la falta de mantenimiento o un mantenimiento inadecuado de este producto.
CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA
Las monturas de gafas graduadas deben conservarse a una temperatura entre los -10 °C y + 35 °C en su funda. Evite la exposición al sol en ambientes cerrados y no acondicionados (por ejemplo: el tablero de un automóvil), ya que las temperaturas alcanzadas en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de la montura. En caso de contacto ocasional con agentes como agua salada (agua de mar), agua de piscina, productos químicos como cosméticos, lacas para el cabello, bloqueadores solares y repelentes de insectos, se recomienda la remoción inmediata con un paño suave húmedo. En caso de desgaste (por ejemplo: arañazos u opacidad), se recomienda la sustitución con repuestos originales. Para limpiar, utilizar un paño húmedo y un detergente neutro normal, y secar con un paño suave y limpio. Evitar el uso de disolventes (por ejemplo: alcohol y acetona) y detergentes químicos agresivos que puedan comprometer la funcionalidad de las gafas. No utilizar el producto en caso de que este esté visiblemente dañado. Desechar el producto y el correspondiente embalaje de forma responsable; eliminar el producto y el correspondiente embalaje de conformidad con la normativa local vigente.
MARCADO
El identificador del modelo se encuentra en la parte interna de la varilla de las gafas. La fecha de producción se muestra en la etiqueta del embalaje individual de la gafa en forma de "MM/AA". La información proporcionada por el fabricante y la declaración de conformidad UE del producto se encuentran disponibles en la siguiente dirección www.marcolin.com.
NOTIFICACIONES/CONTACTOS
En caso de que no sea posible contactar con el punto de venta donde se compró el producto, para reclamaciones o anomalías, dirigir la solicitud a: **servizioclienti@marcolin.com.**
NÚMERO DE SERIE
El número de serie se encuentra en la parte interna de la varilla de las gafas y es reproducido en la etiqueta del embalaje individual precedido por el símbolo "SN".
SÍMBOLOS ETIQUETA/EMBALAJE INDIVIDUAL
Monturas de gafas graduadas

PT ROTULAGEM ARMAÇÕES DE GRAU

CAMPO DE APLICAÇÃO
Os óculos graduados são dispositivos médicos cujo destino de utilização principal é a associação a lentes oftálmicas de prescrição para a correção de defeitos visivos. Os óculos graduados estão em conformidade com a norma técnica EN ISO 12870: 2018.
ADVERTÊNCIAS
Não é possível excluir que indivíduos particularmente sensíveis ou alérgicos possam manifestar reações adversas por contacto com os materiais e tratamentos utilizados nas armações. A armação é fornecida com lentes de apresentação, que não se destinam ao uso, mas apenas a manter a forma dos óculos e a permitir testar a armação mais próxima à realidade final. A montagem com as lentes oftálmicas em dioptria está reservada unicamente a operadores profissionais habilitados. Estão proibidas utilizações diferentes. **O utilizador deve comunicar ao fabricante e à Autoridade Competente nacional qualquer acidente grave acontecido no que concerne este dispositivo médico.** A etiqueta destas armações de óculos graduados contém informações importantes sobre o uso, os cuidados e a limpeza das armações de óculos graduados. Por favor, leia-a com cuidado antes de usar o produto. O fabricante declinará toda responsabilidade/solicitação de garantia por danos causados pelo uso impróprio e/ou pela falta de manutenção ou manutenção incorreta deste produto.
CONSERVAÇÃO E LIMPEZA
As armações de grau devem ser conservadas a uma temperatura incluída entre -10°C e +35°C no próprio estojo. Evite a exposição ao sol em ambientes fechados não condicionados (ex. painel do carro) porque as temperaturas atingidas em tais condições podem danificar a funcionalidade da armação. Em caso de contacto com agentes como água salgada (água de mar), água da piscina, produtos químicos como cosméticos, laca para cabelo, protetores solares e repelentes para insectos, recomenda-se a remoção imediata com um pano macio humedecido. Em caso de desgaste (por ex. riscos, opacidade), recomenda-se peças sobresselentes originais para a substituição. Para a limpeza utilize um pano húmido e um detergente neutro normal e enxugue com um pano macio limpo. Evitar a utilização de solventes (por ex. álcool e acetona) e detergentes químicos agressivos que podem comprometer a funcionalidade dos óculos. Não utilizar o dispositivo caso esteja evidentemente danificado. Não eliminar o produto e a sua embalagem no ambiente; eliminar o produto e a sua embalagem em conformidade com a norma local vigente.
MARCAÇÃO
A identificação do modelo encontra-se no interior da haste dos óculos. A data de fabrico está indicada na etiqueta na embalagem individual dos óculos em forma de "MM/AA". As informações fornecidas pelo fabricante e a declaração de conformidade UE do produto estão disponíveis no seguinte endereço www.marcolin.com.
COMUNICAÇÕES/CONTACTOS
Caso não seja possível contactar a loja onde o produto foi adquirido, para queixas ou anomalias encaminhar o pedido a: **servizioclienti@marcolin.com.**
NÚMERO DE SÉRIE
O número de série encontra-se no interior da haste dos óculos e está indicado na etiqueta na embalagem individual precedido pelo "SN".
SÍMBOLOS DA ETIQUETA/EMBALAGEM INDIVIDUAL
Armações de vista

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΣΚΕΛΕΤΩΝ ΟΡΑΣΕΩΣ

ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
Οι σκελετοί οράσεως είναι ιατροτεχνολογικά προϊόντα των οποίων η πρωταρχική χρήση είναι η συναρμογή τους με συνταγογραφημένους οφθαλμικούς φακούς για τη διόρθωση ελαττωμάτων όρασης. Οι σκελετοί οράσεως συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του τεχνικού προτύπου EN ISO 12870:2018.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
Δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα ή άτομα με αλλεργίες μπορούν να εκδηλώσουν ανεπιθύμητες ενέργειες σε περίπτωση επαφής με τα υλικά και οτιδήποτε αφορά τις επεξεργασίες που χρησιμοποιούνται για τους σκελετούς. Ο σκελετός παρέχεται με φακούς παρουσίασης, οι οποίοι δεν προορίζονται για χρήση αλλά μόνο για τη διατήρηση του σχήματος των γυαλιών και προκειμένου να καθιστά εφικτή για τον δυνητικό αγοραστή μια δοκιμή που να πλησιάζει καλύτερα την τελική πραγματικότητα. Η συναρμολόγηση των οφθαλμικών φακών με διοπτρία προορίζεται αποκλειστικά για εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες του τομέα. Απαγορεύεται οποιαδήποτε διαφορετική χρήση. **Ο χρήστης πρέπει να ειδοποιήσει την κατασκευάστρια εταιρεία και το τοπικό αρμόδιο όργανο σχετικά με οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα τυχόν προκύψει σε σχέση με το παρόν ιατροτεχνολογικό προϊόν.** Η επισήμανση των σκελετών οράσεως περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση, τη φροντίδα και τον καθαρισμό των σκελετών οράσεως. Διαβάστε την προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν κάνει αποδεκτές τυχόν αξιώσεις ευθύνης/εγγύησης για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση και/ή ελλιπή/εσφαλμένη συντήρηση του προϊόντος.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Οι σκελετοί οράσεως πρέπει να φυλάσσονται σε θερμοκρασία που κυμαίνεται μεταξύ -10°C και +35°C στη θήκη τους. Να αποφεύγετε την έκθεση στον ήλιο σε κλειστά περιβάλλοντα που δεν κλιματίζονται (π.χ. στο ταμπλό του αυτοκινήτου) επειδή οι θερμοκρασίες που αναπτύσσονται σε αυτές τις συνθήκες ενδέχεται να βλάψουν τη λειτουργικότητα του σκελετού. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με παράγοντες όπως αλατόνερο (θαλασσινό νερό), νερό της πισίνας ή χημικά προϊόντα όπως καλλυντικά, λακ μαλλιών, αντηλιακές κρέμες και εντομοαπωθητικά, συνιστάται η άμεση αφαίρεσή τους με ένα μαλακό υγρό πανί. Σε περίπτωση φθοράς (π.χ. γρατσουνιές, αδιαφάνεια), συνιστάται η αντικατάσταση με χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών. Για τον καθαρισμό τους, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό, και σκουπίστε με ένα καθαρό μαλακό πανί. Να αποφεύγετε τη χρήση διαλυτών (πχ. αλκοόλη και ακετόνη) και επιθετικών χημικών απορρυπαντικών που μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τη λειτουργικότητα των γυαλιών. Μην χρησιμοποιείτε το ιατροτεχνολογικό προϊόν σε περίπτωση που προκύπτει ότι είναι ορατά κατεστραμμένο. Μην απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία του στο περιβάλλον. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία του σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.
ΣΗΜΑΝΣΗ
Το αναγνωριστικό του μοντέλου βρίσκεται στο εσωτερικό του βραχίονα των γυαλιών. Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στην ετικέτα της ατομικής συσκευασίας των γυαλιών υπό τη μορφή ΗΗ/ΕΕ. Ανατρέξτε στις πληροφορίες που παρέχονται από την κατασκευαστική εταιρεία και τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ του προϊόντος στην ιστοσελίδα www.marcolin.com.
ΑΝΑΦΟΡΕΣ/ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ
Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτό να επικοινωνήσετε με το σημείο πώλησης όπου αγοράσατε το προϊόν, για καταγγελίες ή ανωμαλίες απευθύνετε το αίτημά σας στο email **servizioclienti@marcolin.com.**
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ
Ο αριθμός σειράς βρίσκεται στο εσωτερικό του βραχίονα των γυαλιών και απεικονίζεται στην ετικέτα της ατομικής συσκευασίας πριν από το σύμβολο SN.
ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΤΙΚΕΤΑΣ/ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
Σκελετοί οράσεως

NL ETIKETTERING BRILMONTUREN

TOEPASSINGSGEBIED
De brilmonturen zijn medische hulpmiddelen waarvan het belangrijkste beoogde gebruik de combinatie is met brillenglazen op sterkte voor het corrigeren van oogafwijkingen. De brilmonturen voldoen aan de eisen van de technische norm EN ISO 12870:2018.
WAARSCHUWINGEN
Het kan niet worden uitgesloten dat bijzonder gevoelige of allergische personen bijwerkingen ondervinden door contact met de materialen en de behandelingen die voor de monturen worden gebruikt. Het montuur wordt geleverd met showglazen, die niet bestemd zijn voor gebruik, maar alleen zijn bedoeld om de vorm van de bril te behouden en om het montuur zo realistisch mogelijk uit te kunnen proberen. Het monteren van corrigerende brillenglazen is uitsluitend voorbehouden aan gekwalificeerde vakmensen. Andere toepassingen zijn verboden. **De gebruiker is verplicht de fabrikant en de nationale bevoegde autoriteit in kennis te stellen van elk ernstig ongeval dat zich in verband met dit medische hulpmiddel voordoet.** Dit brilmonturen etiket bevat belangrijke informatie over het gebruik, het onderhoud en de reiniging van brilmonturen. Lees deze zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid/garantieclaim voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik en/of gebrekkig onderhoud van dit product.
OPSLAG EN REINIGING
De brilmonturen moeten worden bewaard bij een temperatuur tussen -10°C en +35°C in hun eigen brilletui. Vermijd blootstelling aan de zon in niet-geventileerde gesloten ruimtes (bv. het dashboardkastje van de auto) omdat de hier bereikte temperaturen de functionaliteit van het montuur kunnen aantasten. Bij onbedoeld contact met middelen zoals zout water (zeewater), zwembadwater, chemicaliën zoals cosmetica, haarlak, zonnecrèmes en insectenwerende middelen raden wij aan deze onmiddellijk met een zachte vochtige doek te verwijderen. In geval van slijtage (bijv. krassen, dofheid) adviseren wij de betreffende delen door originele reserveonderdelen te vervangen. Gebruik voor de reiniging een vochtige doek en een normaal neutraal reinigingsmiddel en gebruik een schone zachte doek voor het afdrogen. Vermijd het gebruik van oplosmiddelen (bv. alcohol en aceton) en agressieve chemische reinigingsmiddelen die de functionaliteit van de glazen kunnen aantasten. Het hulpmiddel niet gebruiken als het duidelijk beschadigd is. Voorkom zwerfafval; gooi het product en de betreffende verpakking weg in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften.
MARKERING
De modelidentificatie is te vinden aan de binnenkant van het pootje van de bril. De productiedatum is op het etiket van de afzonderlijke verpakking van de bril aangegeven in de vorm "MM/JJ". De door de fabrikant verstrekte informatie en de EU-conformiteitsverklaring van het product zijn te vinden op www.marcolin.com.
MEDEDELINGEN/CONTACTEN
Als het niet mogelijk is om contact op te nemen met het verkooppunt waar u het product heeft gekocht, dan kunt u zich voor klachten of problemen wenden tot: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIENUMMER
Het serienummer bevindt zich aan de binnenkant van het pootje en is ook vermeld op het etiket van de afzonderlijke verpakking, voorafgegaan door het "SN"-symbool.
SYMBOLEN ETIKET /AFZONDERLIJKE VERPAKKING
Brilmonturen

DA ETIKETTERING AF BRILLESTEL

BRUGSOMRÅDE
Brillestellene er medicinsk udstyr hvis hovedanvendelse er associationen med ordinerede oftalmologiske linser til korrektion af synsfejl. Brillestellene er i overensstemmelse med den tekniske standard EN ISO 12870:2018.
ADVARSLER
Det kan ikke udelukkes, at særligt følsomme eller allergiske personer kan få bivirkninger på grund af berøring med stellenes anvendte materialer og behandlinger. Stellet leveres med præsentationslinser, som ikke er beregnet på at blive brugt, men kun er til støtte for brillens form og giver mulighed for at prøve stellet med så virkelighed et resultat som muligt. Montering med de oftalmologiske linser i dioptri er udelukkende forbeholdt professionelle og autoriserede operatører. Enhver anden brug er forbudt. **Brugeren har pligt til at oplyse fabrikanten og den kompetente nationale myndighed om enhver form for alvorlig ulykke, som måtte forekomme med relation til dette medicinske udstyr.** Etiketteringen af disse brillestel indeholder vigtige oplysninger om brug, pasning og rengøring af brillestellene. Læs den grundigt, inden du bruger produktet. Producenten påtager sig ikke noget ansvar/garantikrav for skader, der skyldes ukorrekt anvendelse og/eller manglende/ukorrekt vedligeholdelse af produktet.
OPBEVARING OG RENGØRING
Brillestellene skal opbevares ved en temperatur på mellem -10°C og +35°C i deres etui. Undgå direkte solstråler i lukkede områder uden klimaanlæg (f.eks. bilens instrumentbræt) da temperaturen kan stige så meget under disse forhold, at brillestellet kan tage skade. Øjeblikkelig rengøring med en blød og fugtig klud anbefales i tilfælde af tilfældig berøring med for eksempel saltvand (havvand), klorvand, kemiske produkter såsom kosmetik, hårlak, solcreme og insektfordrivende midler. I tilfælde af slitage (f.eks. ridser, mathed) anbefales brug af originale reservedele til udskiftning. Anvend en fugtig klud og et almindeligt, mildt rengøringsmiddel til rengøring og tør efter med en ren, blød klud. Brug aldrig opløsningsmidler (f.eks. alkohol og acetone) eller skrappe, kemiske rengøringsmidler, som kan kompromittere brillens funktion. Brug aldrig dette udstyr hvis det udviser synlige tegn på beskadigelse. Undgå at bortskaffe produktet og den tilhørende emballage i miljøet; bortskaf produktet og den tilhørende emballage i overensstemmelse med den gældende lokale lovgivning.
MÆRKNING
Modellens identifikationsdata befinder sig på brillestangens inderside. Produktionsdatoen er anført på etiketten, som er sat på brillens individuelle emballering i form af "MM/ÅÅ". Fabrikantens oplysninger og produktets EU-overensstemmelseserklæring står til rådighed på den følgende adresse www.marcolin.com.
SIGNALERINGER/KONTAKTDATA
Hvis det ikke er muligt at kontakte det salgssted, hvor man har købt produktet, kan forespørgsler vedrørende klager eller anomalier rettes til: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIENUMMER
Serienummeret befinder sig på brillestangens inderside og er gengivet på etiketten på produktets individuelle emballering efter symbolet "SN".
SYMBOLER PÅ ETIKET/INDIVIDUEL EMBALLERING
Brillestellene

CS OZNAČOVÁNÍ DIOPTRICKÝCH RÁMŮ

OBLAST POUŽITÍ
Dioptrické rámy jsou zdravotnické prostředky, jejichž hlavní použití je sloučení s dioptrickými čočkami na předpis za účelem korekce zrakových vad. Dioptrické rámy jsou v souladu s požadavky EN ISO 12870:2018.
UPOZORNĚNÍ
Nelze vyloučit, že obzvláště citlivé nebo alergické osoby mohou mít nežádoucí účinky v důsledku kontaktu s materiály a ošetřeními použitými na rámech. Rám se dodává s prezentačními čočkami, které nejsou určeny k použití, ale pouze k udržení tvaru brýlí a na umožnění vyzkoušení si rámu, které se více přibližuje konečné podobě. Montáž s dioptrickými čočkami smí provádět výhradně kvalifikovaní odborníci. Odlišné použití je zakázáno. **Uživatel je povinen nahlásit výrobci a příslušnému národnímu orgánu každou vážnou nehodu, ke které dojde v souvislosti s touto zdravotnickou pomůckou.** Tento štítek brýlových rámů obsahuje důležité informace o použití, péči a čištění brýlových rámů. Před použitím výrobku si jej pečlivě přečtěte. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost / záruční nároky za škody způsobené nesprávným používáním a/nebo nedostatečnou/nesprávnou údržbou tohoto výrobku.
SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ
Dioptrické rámy se musí skladovat při teplotě mezi -10 °C a +35 °C uložené v jejich příslušném obalu. Chraňte před sluncem v uzavřeném nevětraném prostředí (např. přístrojová deska automobilu), protože teploty dosažené v těchto podmínkách mohou poškodit funkčnost rámu. V případě příležitostného kontaktu s látkami, jako je slaná voda (mořská voda), voda v bazénu, chemikálie jako kosmetika, sprej na vlasy, opalovací krém a repelent, doporučujeme jejich okamžité odstranění pomocí měkkého navlhčeného hadříku. V případě opotřebení (např. škrábance, zmatnění) doporučujeme výměnu za originální náhradní díly. K čištění použijte navlhčený hadřík a běžný neutrální čisticí prostředek, vysušte čistým měkkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla (např. alkohol a aceton) a agresivní chemické čisticí prostředky, které mohou ohrozit funkčnost brýlí. Pomůcku nepoužívejte, pokud je zjevně poškozena. Výrobek a jeho balení nevyhazujte do životního prostředí. Výrobek a jeho balení zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
ZNAČKOVÁNÍ
Identifikátor modelu se nachází ve vnitřní části stranice brýlí. Datum výroby je uveden na štítku na samostatném obalu brýlí ve tvaru „MM/RR". Informace poskytované výrobcem a EU prohlášení o shodě výrobku jsou dostupné na této adrese: www.marcolin.com.
OZNÁMENÍ/KONTAKTY
Pokud není možné kontaktovat obchod, kde byl výrobek zakoupen, ohledně reklamací nebo anomálií se obraťte na: **servizioclienti@marcolin.com.**
SÉRIOVÉ ČÍSLO
Sériové číslo se nachází na vnitřní části stranice brýlí a je uvedeno na štítku na samostatném obalu, předchází mu označení „SN".
SYMBOLY NA ŠTÍTKU/SAMOSTATNÉM OBALU
Dioptrické rámy

HU SZEMÜVEGKERETEK CÍMKÉZÉSE

ALKALMAZÁSI TERÜLET
Az optikai szemüvegkeretek orvostechnikai eszközök, amelynek fő célja a látáshibák javítására felírt lencsékkel közös használat. Az optikai szemüvegkeretek megfelelnek az EN ISO 12870:2018 rendelkezés előírásainak.
FIGYELMEZTETÉSEK
Nem kizárható, hogy a kifejezetten érzékeny vagy allergiás személyek mellékhatásokat mutatnak az anyagokkal és a szemüvegkerethez használt kezeléssel érintkezést követően. A szemüvegkeretet bemutatólencsékkel szállítjuk, amelyek nem használhatók, csak a szemüveg formájának megőrzését szolgálják, hogy a keret a tényleges kinézetéhez megközelítőnek látszon. Az optikai lencsékkel összeszerelést kizárólag szakképzett személyek végezhetik. Tilos az ettől eltérő használat. **A felhasználó köteles jelezni a gyártónak vagy az illetékes nemzeti hatóságoknak a jelen orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden komoly balesetet.** Ez a szemüvegkeret jelölés-tájékoztató fontos információkat tartalmaz a szemüvegkeretek használatáról, ápolásáról és tisztításáról. Figyelmesen olvassa el a termék használata előtt. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használat és/vagy a termék hiányos és/vagy helytelen használata miatt.
TÁROLÁS ÉS TISZTÍTÁS
A szemüvegkeretet a tartójában, -10°C és +35°C közötti hőmérsékleten tárolhatja. Kerülje a napfénynek kitételt zárt, nem légkondicionált helyiségekben (pl. autó műszerfalán), mert a hőmérséklet ilyen feltételek mellett rongálhatja a szemüvegkeret működését. Ha időnként olyan szerekkel érintkezik, mint a sós víz (tengervíz), medencevíz, vegyszerek, például kozmetikumok, hajlakk, naptej, rovarriasztó, akkor érdemes puha, megnedvesített ruhával azonnal levenni. Kopás (pl. karcolások, opálosodás) esetén eredeti pótalkatrészeket használjon a cserére. A tisztításhoz használjon nedves ruhát és normális, semleges tisztítószert, szárítsa meg puha ruhával. Kerülje oldószerek (pl. alkohol és aceton), agresszív vegyi anyagok használatát, amelyek a szemüveg működését befolyásolhatják. Ne használja az eszközt, ha egyértelműen sérült. A terméket és a csomagolását ne dobja el a környezetében; ártalmatlanítsa a terméket és a csomagolását az érvényes helyi szabványoknak megfelelően.
FELIRATOK
A modell azonosítása a szemüveg szárának belső részén belül található. A gyártás dátuma a szemüveg saját csomagolásán HH/ÉÉ formátumban. A gyártó által szállított információk és a termék EU megfelelőségi nyilatkozata a következő honlapon olvasható: www.marcolin.com.
JELZÉSEK/KAPCSOLAT
Ha nem tudja felkeresni az üzletet, ahol vásárolta a terméket, akkor a panaszát nyújtsa be a következő helyre: **servizioclienti@marcolin.com.**
SOROZATSZÁM:
A sorozatszám a szemüveg szárának belső részén található, és a saját csomagolása címkéjén is megtalálható az „SN" rövidítés után.
CÍMKESZIMBÓLUMOK / SAJÁT CSOMAGOLÁS
Szemüvegkeretek

TR GÖZLÜK ÇERÇEVESİ ETİKETİ

KULLANIM ALANI
Gözlük çerçeveleri; ana kullanım amacı, görme kusurlarını düzeltmek üzere reçetelenmiş olan optik gözlük camlarını taşımak olan tıbbi cihazlardır. Gözlük çerçeveleri, EN ISO 12870:2018 teknik standartlarına uygundur.
UYARILAR
Aşırı hassas veya alerjik bireylerin, çerçevelerin yapımında kullanılan malzeme ve uygulanan işlemler ile temas sonucunda adverse reaksiyonlarla karşılaşabileceği unutulmamalıdır. Çerçeve, kullanım amacı güdülmeyen, sadece gözlüğün şeklini korumak ve çerçevenin nihai haline en yakın provasını sağlamak için tasarlanmış olan sunum gözlük camları ile birlikte verilir. Numaralı optik camların montajı, yalnızca kalifiye yetkin kişiler tarafından yapılmalıdır. Farklı şekilde kullanılması yasaktır. **Kullanıcının, bu tıbbi cihazla ilgili olarak meydana gelen ciddi olayları, üreticiye ve ulusal yetkili kurumlara bildirmesi gerekmektedir.** Bu Gözlük çerçevesi etiketi, Gözlük çerçevesinin kullanımı, bakımı ve temizliği hakkında önemli bilgiler içermektedir. Ürünü kullanmadan önce lütfen dikkatlice okuyun. Üretici, bu ürünün uygun olmayan şekilde kullanımından ve/veya bakımının yapılmaması/yanlış yapılmasından kaynaklanan bir hasar için herhangi bir yükümlülük/garanti talebini kabul etmeyecektir.
KORUMA VE TEMİZLİK
Gözlük çerçeveleri, gözetim altında olmak üzere -10°C ile 35°C arasında bir sıcaklıkta saklanmalıdır. Havalandırılmayan kapalı mekanlarda (örn. araba paneli) çerçeveyi güneşe maruz bırakmaktan kaçınılmalıdır, zira bu ortamlarda ulaşılan sıcaklıklar çerçevenin işlevselliğini zedeleyebilmektedir. Tuzlu su (deniz suyu), havuz suyu, kozmetik, saç spreyi, güneş kremleri ve böcek kovucu gibi kimyasal maddelerle temas halinde, yumuşak ve nemli bir bezle bu maddelerin derhal uzaklaştırılması önerilir. Aşınma durumunda (örn. çizikler, opaklık) orijinal parçalarla değiştirilmesi önerilir. Temizlik için nemli bir bez ve normal nötr deterjan kullanın ve temiz yumuşak bir bezle kurulayın. Gözlük işlevselliğini tehlikeye atabilecek agresif kimyasal deterjanlar ile alkol ve aseton gibi çözücüler kullanmaktan kaçının. Bariz şekilde hasarlı cihazlar kullanılmamalıdır. Ürünü ve ilgili ambalajını doğrudan çöpe veya doğaya atmayın, yerel düzenlemelere uygun olarak imha edin.
İŞARETLEME
Model adı, gözlüğün sap kısmının iç tarafında yer alır. Üretim tarihi, ürün ambalajının üzerinde bulunan etikette "AA/YY" şeklinde gösterilir. Üretici tarafından sağlanan bilgiler ve ürünün AB uygunluk beyanına www.marcolin.com adresinden ulaşılabilir.
RAPORLAR/ KIŞILER
Ürünü satın aldığınız satış noktasıyla iletişim kuramıyorsanız, şikâyet veya kusurlar için lütfen şuraya başvurun: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERI NUMARASI
Seri numarası, gözlüğün sap kısmının iç tarafında bulunur ve ürün ambalajının üzerinde bulunan etikette "SN" sembolünün yanında yer alır.
ETIKET/AMBALAJ ÜZERINDEKI SEMBOLLER
Gözlük çerçeveleri

SL OZNAČEVANJE OKVIROV ZA VID

PODROČJE UPORABE
Okviri za vid so medicinski pripomočki, katerih glavna uporaba je združitev z oftalmološkimi lečami za korekcijo napak vida. Okviri za vid so skladni s tehničnim standardom EN ISO 12870:2018.
OPOZORILA
Ni mogoče izključiti, da se lahko pri posebej občutljivih ali alergičnih osebah pojavijo neželeni učinki zaradi stika z materiali in obdelavami, ki se uporabljajo za okvirje. Okvir je dobavljen s predstavitvenimi lečami, ki niso namenjene uporabi, ampak samo za ohranjanje oblike očal in za preizkus okvirja, ki je čim bližje končni obliki. Montaža z oftalmološkimi lečami v dioptriji je rezervirana izključno za usposobljene profesionalne operaterje. Prepovedana je različna uporaba. **Uporabnik mora proizvajalca in nacionalni pristojni organ obvestiti o vsaki resni nesreči, ki se zgodi v zvezi s tem medicinskim pripomočkom.** Ta oznaka okvirjev za očala vsebuje pomembne informacije o uporabi, negi in čiščenju okvirjev za očala. Pred uporabo izdelka jo natančno preberite. Proizvajalec ne bo sprejel nikakršne odgovornosti/garancijskih zahtevkov za kakršno koli škodo, povzročeno zaradi nepravilne uporabe in/ali pomanjkanja/nepravilnega vzdrževanja tega izdelka.
SHRANJEVANJE IN ČIŠČENJE
Okvirji morajo biti shranjeni v etuiju pri temperaturi med -10 °C in +35 °C. Izogibajte se izpostavljanju soncu v zaprtih prostorih, brez klime (npr. v armaturni plošči avtomobila), ker lahko temperature, dosežene v teh pogojih, poškodujejo funkcionalnost okvirja. V primeru občasnega stika s sredstvi, kot so slana voda (morska voda), voda v bazenu, kemikalije, kot so kozmetični izdelki, lak za lase, sredstva za zaščito pred soncem in insekti, je priporočljivo takojšnje odstranjevanje teh snovi z mehko vlažno krpo. V primeru obrabe (npr. praske, motnost) so za zamenjavo priporočljivi originalni nadomestni deli. Za čiščenje uporabite vlažno krpo in običajni nevtralni detergent ter posušite z mehko čisto krpo. Izogibajte se uporabi topil (npr. alkohola in acetona) in agresivnih kemičnih detergentov, ki lahko ogrozijo funkcionalnost očal. Naprave ne uporabljajte, če je očitno poškodovana. Izdelka in njegove embalaže ne odlagajte v okolje; izdelek in njegovo embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
OZNAČEVANJE
Identifikator modela se nahaja v notranjosti okvira očal. Datum izdelave je naveden na nalepki na embalaži posameznih očal v obliki "MM/LL". Informacije proizvajalca in izjava EU o skladnosti izdelka so na voljo na naslednjem naslovu www.marcolin.com.
SPOROČILA/KONTAKT
Če za pritožbe ali nepravilnosti ni mogoče stopiti v stik s prodajnim mestom, kjer je bil izdelek kupljen, prošnjo naslovite na: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIJSKA ŠTEVILKA
Serijska številka se nahaja v notranjosti okvira očal in je prikazana na nalepki na posamezni embalaži pred simbolom "SN".
SIMBOLI NALEPKA/ENOTNA EMBALAŽA
Okviri za vid

SK OZNAČOVANIE DIOPTRICKÝCH RÁMOV

OBLASŤ POUŽITIA
Dioptrické rámy sú zdravotnícke pomôcky, ktorých hlavné použitie je v spojení s dioptrickými šošovkami na predpis za účelom korekcie zrakových chýb. Dioptrické rámy sú v súlade s požiadavkami technickej normy EN ISO 12870:2018.
UPOZORNENIA
Nie je možné vylúčiť, že obzvlášť citlivé alebo alergické osoby môžu mať nežiaduce reakcie v dôsledku kontaktu s materiálmi a ošetreniami použitými na rámoch. Rám sa dodáva s prezentačnými šošovkami, ktoré nie sú určené na použitie, ale iba na udržanie tvaru okuliarov a na umožnenie vyskúšania si rámu, ktoré sa viac približuje finálnej podobe. Montáž s dioptrickými šošovkami smú vykonávať výlučne kvalifikovaní profesionáli. Odlišné použitie je zakázané. **Používateľ je povinný nahlásiť výrobcovi a príslušnému národnému orgánu každú vážnu nehodu, ku ktorej dôjde v súvislosti s touto zdravotníckou pomôckou.** Toto označenie okuliarových rámov obsahuje dôležité informácie o používaní, starostlivosti a čistení okuliarových rámov. Pred použitím výrobku si ho pozorne prečítajte. Výrobca neakceptuje žiadnu zodpovednosť/záruku za škody spôsobené nesprávnym používaním a/alebo nedostatočnou/nesprávnou údržbou tohto výrobku.
SKLADOVANIE A ČISTENIE
Dioptrické rámy sa musia skladovať pri teplote medzi -10 °C a +35 °C uložené v ich príslušnom obale. Chráňte pred slnkom v uzavretom nevetranom prostredí (napr. prístrojová doska automobilu), pretože teploty dosiahnuté v týchto podmienkach môžu poškodiť funkčnosť rámu. V prípade občasného kontaktu s látkami, ako je slaná voda (morská voda), voda v bazéne, chemikálie ako kozmetika, sprej na vlasy, opaľovací krém a repelent, odporúčame ich okamžité odstránenie pomocou mäkkej navlhčenej handričky. V prípade opotrebenia (napr. škrabance, zmatnenie) odporúčame výmenu s použitím originálnych náhradných dielov. Na čistenie použite navlhčenú handričku a bežný neutrálny čistiaci prostriedok, vysušte čistou mäkkou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá (napr. alkohol a acetón) a agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu ohroziť funkčnosť okuliarov. Pomôcku nepoužívajte, ak je zjavne poškodená. Nevyhadzujte výrobok a jeho obal do životného prostredia. Výrobok a jeho obal zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi predpismi.
ZNAČKOVANIE
Identifikátor modelu sa nachádza vo vnútornej časti stránice okuliarov. Dátum výroby je uvedený na štítku na samostatnom obale okuliarov v tvare „MM/RR". Informácie poskytované výrobcom a EÚ vyhlásenie o zhode výrobku sú dostupné na tejto adrese: www.marcolin.com.
OZNÁMENIA/KONTAKTY
Ak nie je možné kontaktovať obchod, kde bol výrobok zakúpený, ohľadom reklamácií alebo anomálií sa obráťte na: **servizioclienti@marcolin.com.**
SÉRIOVÉ ČÍSLO
Sériové číslo sa nachádza vo vnútornej časti stránice okuliarov a je uvedené na štítku na samostatnom obale, predchádza mu označenie „SN".
SYMBOLY NA ŠTÍTKU/SAMOSTATNOM OBALE
Dioptrické rámy

PL OZNAKOWANIE OPRAWEK DO OKULARÓW KOREKCYJNYCH

ZAKRES ZASTOSOWANIA
Oprawki do okularów korekcyjnych to wyroby medyczne, które przeznaczone są przede wszystkim do stosowania po zamontowaniu wydawanych na receptę soczewek optycznych do korygowania wad wzroku. Oprawki do okularów korekcyjnych są zgodne z wymaganiami normy technicznej EN ISO 12870:2018.
OSTRZEŻENIA
Nie można wykluczyć, że u osób wyjątkowo wrażliwych lub skłonnych do alergii mogą wystąpić niekorzystne reakcje na kontakt z materiałem oprawek lub ze względu na procesy stosowane przy ich produkcji. Dostarczone oprawki wyposażone są w soczewki typu demo; nie są przeznaczone do użytkowania, umożliwiają one jedynie przymierzenie okularów i utrzymanie kształtu ramek najbliższego wersji końcowej. Montaż korekcyjnych soczewek optycznych zastrzeżony jest wyłącznie dla wykwalifikowanych profesjonalistów. Inne zastosowania wyrobu są zabronione. **Użytkownik zobowiązany jest do zgłaszania producentowi wyrobu oraz odpowiednim służbom krajowym wszelkie poważne wypadki, które miały miejsce w związku z tym urządzeniem medycznym.** Niniejsza etykieta oprawek do okularów zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania, pielęgnacji i czyszczenia oprawek do okularów. Przed użyciem produktu należy się z nią dokładnie zapoznać. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i/lub brakiem/nieprawidłową konserwacją tego produktu i nie udziela w związku z tym żadnej gwarancji.
PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE
Oprawki do okularów korekcyjnych należy przechowywać w odpowiednim etui, w temperaturze od -10°C do +35°C. Unikać ekspozycji na słońce w pomieszczeniach zamkniętych nieklimatyzowanych (np. deska rozdzielcza samochodu), ponieważ temperatury osiągane w takich warunkach mogą naruszyć funkcjonalność oprawek. W razie sporadycznego kontaktu z czynnikami takimi, jak słona woda (woda morska), woda w basenie, produkty chemiczne, np. kosmetyki, lakier do włosów, krem do opalania i środki odstraszające owady, zalecamy ich natychmiastowe usunięcie miękką wilgotną ściereczką. W razie zarysowań, wgnieceń lub innych oznak zużycia zalecamy wymianę komponentów na oryginalne części. Do czyszczenia wyrobu należy używać wilgotnej ściereczki i zwykłego neutralnego detergentu, a następnie wycierać miękką, czystą ściereczką. Należy unikać stosowania rozpuszczalników (takich jak alkohol i aceton) i agresywnych detergentów chemicznych, które mogą naruszyć funkcjonalność okularów. Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest ono w wyraźny sposób uszkodzone. Nie porzucać wyrobu i opakowania na środowisku; produkt i opakowanie należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
OZNAKOWANIE
Identyfikator modelu znajduje się po wewnętrznej stronie zausznika okularów. Data produkcji zaznaczona jest na etykiecie jednostkowego opakowania okularów w postaci „MM/RR". Informacje przedstawione przez producenta urządzenia oraz deklaracja zgodności UE dostępne są na stronie internetowej www.marcolin.com.
ZGŁOSZENIA / DANE KONTAKTOWE
Jeśliniemożnaskontaktowaćsięzesklepem,wktórymzakupionoprodukt,wszelkiereklamacje lub nieprawidłowości prosimy zgłaszać do: **servizioclienti@marcolin.com.**
NUMER SERYJNY
Numer seryjny znajduje się po wewnętrznej stronie zausznika okularów oraz na etykiecie opakowania jednostkowego i poprzedzony jest symbolem „SN".
SYMBOLE NA ETYKIECIE/OPAKOWANIU JEDNOSTKOWYM
Oprawki do okularów korekcyjnych

RU ЭТИКЕТКА ОПРАВ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
Оправы являются медицинским приспособлением и предназначены для использования с линзами для коррекции зрения. Оправы соответствуют требованиям технической нормы EN ISO 12870:2018.
ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Нельзя исключить возникновение нежелательных реакций у чувствительных или страдающих аллергией субъектов при контакте с материалами и покрытиями, использованными для производства оправ. Оправа предоставляется в комплекте с демонстрационными линзами, которые предназначены только для поддержания ее формы и воссоздания финального результата во время ее примерки. Коррекционные линзы должны устанавливаться только авторизированными профессионалами. Изделие запрещено использовать в других целях. **Пользователь должен уведомить производителя и национальный компетентный орган о серьезных происшествиях, связанных с данным медицинским приспособлением.** Этикетка данной оправы содержит важную информацию об использовании, уходе и очищении. Пожалуйста, внимательно прочитайте ее перед использованием изделия. Производитель не будет нести любую ответственность/исполнять гарантийные обязательства в случае повреждений, связанных с непредусмотренным использованием изделия и/или с недостаточным/некорректным уходом за изделием.
УХОД И ХРАНЕНИЕ
Оправы должны храниться в специальных футлярах при температуре от -10°C до +35°C. Избегать воздействия солнечных лучей в закрытых пространствах без кондиционера (напр., на приборной панели автомобиля), поскольку высокие температуры могут повредить оправу. При случайном контакте с такими веществами, как соленая вода (морская вода), вода в бассейне, или такими химическими веществами, как косметика, лак для волос, солнцезащитный крем или репелленты для насекомых, рекомендуем сразу же очистить изделие при помощи увлажненной водой мягкой салфетки. В случае износа (напр., при появлении царапин или помутнений) рекомендуется заменить данные детали оригинальными запасными частями. Для чистки использовать мягкую салфетку и обычное нейтральное моющее средство, а затем вытереть насухо чистой мягкой салфеткой. Избегать использования растворителей (напр., спирта и ацетона) и агрессивных химических чистящих средств, которые могут повредить оправу. Не использовать приспособление при наличии видимых повреждений. Не выбрасывать изделие и его упаковку в окружающую среду; утилизировать изделие и его упаковку в соответствии с действующими нормами.
МАРКИРОВКА
Идентификационный номер модели находится на внутренней стороне дужки оправы. Дата производства указана на упаковке оправы в формате "ММ/ГГ". Информация от производителя и декларация соответствия требованиям ЕС доступны на сайте www.marcolin.com.
КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
При невозможности связаться с пунктом продажи, в котором было приобретено изделие, запросы и жалобы могут быть направлены по адресу: **servizioclienti@marcolin.com.**
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
Серийный номер находится на внутренней стороне дужки оправы, а также на упаковке после символа "SN".
СИМВОЛЫ НА ЭТИКЕТКЕ/УПАКОВКЕ
Оправы

LV OPTISKĀ RĀMJA MARĶĒŠANA

LIETOŠANAS JOMA
Optiskie rāmji ir medicīnas ierīces kuru galvenais lietojums ir saistībā ar recepšu oftalmoloģiskām lēcām vizuālo defektu korekcijai. Optiskie rāmji atbilst tehniskā standarta EN ISO 12870: 2018 prasībām.
BRĪDINĀJUMI
Nevar izslēgt iespēju, ka īpaši jutīgiem vai alerģiskiem cilvēkiem var rasties nevēlamas reakcijas, saskaroties ar rāmjiem izmantotajiem materiāliem un apstrādēm. Rāmis tiek piegādāts ar prezentācijas lēcām, kuras nav paredzētas lietošanai, bet tikai, lai saglabātu brilles formu un ļautu pārbaudīt rāmi tuvāk galīgajai realitātei. Montāža ar dioptriju oftalmoloģiskām lēcām jāveic tikai kvalificētiem profesionāliem operatoriem. Dažādi lietojumi ir aizliegti. **Lietotājam ir jāziņo ražotājam un valsts kompetentajai iestādei par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar šo medicīnas ierīci.** Šis briļļu ietvaru marķējums satur svarīgu informāciju par briļļu ietvaru lietošanu, kopšanu un tīrīšanu. Lūdzu, rūpīgi izlasiet to pirms izstrādājuma lietošanas. Ražotājs neuzņemas nekādas saistības/garantijas prasības par jebkādiem bojājumiem, kas radušies šī izstrādājuma nepareizas lietošanas un/vai nepietiekamas/nepareizas apkopes dēļ.
UZGLABĀŠANA UN TĪRĪŠANA
Optiskie rāmji jāuzglabā maciņā, temperatūrā no -10°C līdz + 35°C. Izvairieties no uzglabāšanas tiešos saules staros, slēgtā, nevēdināmā telpā (piem., uz automašīnas paneļa), jo pārlieku augsta temperatūra var iespaidot rāmja funkcionalitāti. Gadījumā, ja rāmis laiku pa laikam nonāk saskarē ar tādiem līdzekļiem kā sālsūdens (jūras ūdens), peldbaseina ūdens, ķīmiskas vielas, piemēram, kosmētika, matu laka, saules aizsargkrēmi un kukaiņu atbaidīšanas līdzekļi, ieteicams tos nekavējoties notīrīt ar mīkstu, mitru drānu. Nodiluma gadījumā (piemēram, skrāpējumi, necaurredzamība) ieteicams nomainīt oriģinālās daļas ar rezerves daļām. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un parastu neitrālu mazgāšanas līdzekli un nosusiniet ar mīkstu, tīru drānu. Izvairieties no šķīdinātāju (piemēram, spirta un acetona) un agresīvu ķīmisku mazgāšanas līdzekļu izmantošanas, kas var būtiski ietekmēt briļļu funkcionalitāti. Nelietojiet ierīci, ja tā ir acīmredzami bojāta. Neutilizējiet izstrādājumu un attiecīgo iepakojumu vidē; atbrīvojieties no izstrādājuma un atbilstošā iepakojuma saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.
MARĶĒJUMS
Modeļa identifikators atrodas briļļu kātiņa iekšpusē. Izgatavošanas datums ir norādīts uz individuālā briļļu iepakojuma etiķetes "MM/GG" formā. Ražotāja sniegtā informācija un produkta ES atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: www.marcolin.com.
PAZIŅOJUMI/KONTAKTI
Ja sūdzību vai anomāliju dēļ nav iespējams sazināties ar tirdzniecības vietu, kurā tika iegādāts izstrādājums, pieprasījumu adresējiet uz: **servizioclienti@marcolin.com.**
SĒRIJAS NUMURS
Sērijas numurs atrodas brilles kātiņa iekšpusē un ir norādīts uz individuālā iepakojuma etiķetes, un tas sākas ar simbolu "SN".
ETIĶETES SIMBOLI/INDIVIDUĀLAIS IEPAKOJUMS
Optiskie rāmji

LT AKINIŲ RĖMELIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

NAUDOJIMO PASKIRTIS
Akinių rėmeliai yra medicinos priemonės, ir jų naudojimas siejamas su oftalmologinių lęšių, skirtų regėjimui pakoreguoti, išrašymu. Akinių rėmeliai atitinka technines darniojo standarto EN ISO 12870:2018 nuostatas.
ĮSPĖJIMAI
Neatmetama galimybė, kad ypač jautrūs ar alergiški asmenys gali patirti nepageidaujamų reakcijų dėl sąlyčio su medžiagomis ir jų apdorojimo proceso, naudotų akinių rėmelių gamyboje. Akinių rėmeliai yra pateikiami su netikrais pristatomaisiais lęšiais, kurie nėra skirti naudojimui, bet skirti formos palaikymui ir suteikia galimybę juos pasimatuoti galutinės tikrovės pajautimui. Oftalmologinių lęšių su dioptrijomis įmontavimas į rėmelius yra leidžiamas tik kvalifikuotam licencijas turinčiam personalui. Nenaudokite kitiems tikslams. **Priemonės naudotojas privalo pranešti gamintojui ir tos valstybės kompetentingoms institucijoms apie su minėta priemone susijusį rimtą incidentą.** Šioje akinių rėmelių etiketėje pateikiama svarbi informacija apie akinių rėmelių naudojimą, priežiūrą ir valymą. Prieš naudodami gaminį, atidžiai ją perskaitykite. Gamintojas neprisiims jokios atsakomybės / garantijos pretenzijų dėl jokios žalos, atsirasdusios netinkamai naudojant ir (arba) nepakankamai / netinkamai prižiūrint gaminį.
LAIKYMAS IR VALYMAS
Akinių rėmelius laikykite ne žemesnėje nei -10°C ir ne aukštesnėje nei +35°C temperatūroje, jiems skirtame dėkle. Nepalikite jų tiesioginiuose saulės spinduliuose, uždaroje nevėdinamoje patalpoje (pvz.: ant automobilio prietaisų skydelio), nes tokioje aplinkoje dėl temperatūros kaitos akiniai gali netekti funkcionalių jų savybių. Netyčinio sąlyčio metu, kaip pavyzdžiui su sūriu vandeniu (jūros vandeniu), baseino vandeniu, cheminiais kosmetikos produktais, plaukų laku, kremu nuo saulės ar vabzdžius atbaidančiomis medžiagomis, rekomenduojame nedelsiant juos nuvalyti drėgna minkšta audinio skiaute. Atsiradus nusidėvėjimo žymėms (pvz.: įbrėžimams, neskaidrumui) rekomenduojame pakeisti naujomis originaliomis dalimis. Valymui naudokite drėgną šluostę ir neutralų valiklį, nusausinkite minkšta švaria audinio skiaute. Nenaudokite tirpiklių (pvz.: spirito ir acetono) bei agresyvių cheminių valiklių, kurie galėtų paveikti akinių funkcionalias savybes. Nenaudokite priemonės, jeigu ji akivaizdžiai pažeista, sugadinta. Neišmesti gaminio ir jo pakuotės į aplinką, gaminį ir jo pakuotę išmesti laikantis galiojančių vietinių taisyklių.
ŽENKLINIMAS
Gaminio modelio identifikavimo numeris nurodytas vidinėje akinių rėmelio kojelės pusėje. Pagaminimo data „mėnuo/metai" nurodyti etiketėje, esančioje ant kiekvienos individualios gaminio pakuotės. Gamintojo informaciją apie gaminį ir gaminio ES atitikties deklaraciją galite rasti šioje svetainėje www.marcolin.com.
PRANEŠIMAI BEI KONTAKTINIAI DUOMENYS
Neesant galimybei susisiekti su parduotuve, kurioje įsigijote gaminį, dėl nusiskundimų ir (arba) defektų kreipkitės į: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIJOS NUMERIS
Serijos numeris yra nurodytas vidinėje akinių rėmelių kojelės pusėje bei etiketėje, esančioje ant kiekvienos individualios gaminio pakuotės ir prasideda raidiniu simboliu „SN".
ETIKETĖS ŽENKLINIMO SIMBOLIAI/INDIVIDUALI PAKUOTĖ
Akinių rėmeliai

ET PRILLIRAAMI MÄRGISTAMINE

KASUTUSALA
Optilised prilliraamid on meditsiiniseadmed, mis on eeskätt mõeldud kasutamiseks koos retsept-prilliklaasidega nägemisprobleemide parandamiseks. Optilised prilliraamid vastavad nõuetele, mis on määratletud standardis EN ISO 12870:2018.
HOIATUS
Kõrvalmõjude ilmnemine kontakti korral raamide jaoks kasutatud materjalidega ja materjalitöötlusega eriti tundlike või allergiliste isikute puhul ei ole välistatud. Raamiga on kaasas selged läätsed, mis ei ole mõeldud kasutamiseks, vaid on disainitud hoidmaks ära raami kõverdumist ja lubamaks realistlikumalt raame proovida. Dioptriliste oftalmoloogiliste läätsedega optiliste prilliraamide monteerimist tohib teostada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Kõik muud kasutusviisid on keelatud. **Kui kasutajatel tekib antud meditsiiniseadme kasutamisega seotud tõsiseid kõrvaltoimeid, peavad nad sellest teavitama tootjat ja kohalikku pädevat ametiasutust.** See prilliraamide materjal sisaldab olulist teavet prilliraamide kasutamise, hooldamise ja puhastamise kohta. Palun lugege see enne toote kasutamist hoolikalt läbi. Tootja ei võta vastutust / aktsepteeri garantiinõuet kahjude eest, mis on põhjustatud selle toote ebaõigest kasutamisest ja/või puudulikust/ebaõigest hooldusest.
SÄILITAMINE JA PUHASTAMINE
Säilitage prilliraame prillitoosis temperatuuril –10 °C kuni +35 °C. Hoidke raame otsesest päikesevalgusest eemal ja vältige kokkupuudet kõrgete temperatuuridega, nagu konditsioneerita kuumas autos (nt auto armatuurlaud), sest kõrged temperatuurid võivad muuta klaaside omadusi. Kontakti korral ainetega nagu soolvesi (merevesi), basseinivesi, keemilised tooted (nt meigivahendid, juukselakk, päikesekreemid ja putukatõrjevahendid) soovitame viivitamatult need ained eemaldada, kasutades pehmet niisket lappi. Kulumise või purunemise korral (nt kriimustuse või läbipaistmatuse korral) soovitame kasutada parandamisel originaalvaruosi. Kasutage klaaside puhastamiseks niisket lappi ja pehmet seepi ning seejärel kuivatage need pehme ja puhta lapiga. Ärge kasutage lahusteid (nt alkoholi või atsetooni) või tugevatoimelisi puhastusvahendeid, mis võivad muuta klaaside omadusi. Ärge kasutage seadet, kui see on nähtavalt kahjustatud. Ärge visake toodet ega selle pakendit keskkonda; utiliseerige toode ja pakend vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.
MÄRGISTUS
Mudeli identifitseerimismärgistus ja tootmiskuupäev on välja toodud toote seesmisel küljel. Tootmiskuupäev on esitatud prillide pakendil oleval etiketi kujul "AA-KK". Tootja poolt esitatud teave ja toote EL-i vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.marcolin.com.
TEAVITAMINE/KONTAKT
Kaebuste ja anomaaliate korral, kui teil pole võimalik kontakteeruda kauplusega, kust te toote ostsite, edastage oma taotlus aadressil: **servizioclienti@marcolin.com.**
SEERIANUMBER
Seerianumber on märgitud prillide templi siseküljel ja prillide individuaalpakendil oleval etiketil sümboli „SN" järgselt.
ETIKETI/INDIVIDUAALPAKENDI SÜMBOLID
Prilliraamid

FI SILMÄLASINKEHYSTEN MERKINTÄ

KÄYTTÖTARKOITUS
Silmälasinkehykset ovat lääkinnällinen laite, joiden tärkein käyttötarkoitus on yhdistäminen näkövirheiden korjaamiseen määrättyihin oftalmisiin linsseihin. Silmälasinkehykset ovat teknisen standardin EN ISO 12870:2018 vaatimusten mukaiset.
VAROITUKSIA
Ei voida poissulkea, että kosketus kehysten valmistusmateriaaleihin ja pinnoitteisiin voi aiheuttaa erityisen herkille tai allergisille henkilöille haittavaikutuksia. Kehykset toimitetaan varustettuina esittelylinsseillä, joita ei ole tarkoitettu käyttöön. Niiden tehtävänä on ainoastaan säilyttää silmälasien muoto ja mahdollistaa kehysten mahdollisimman todenmukainen sovitus. Ainoastaan luvan saaneet ammattilaiset saavat asentaa dioptrioissa mitatut oftalmiset linssit. Kaikki muu käyttö on kiellettyä. **Käyttäjän velvoitteena on ilmoittaa valmistajalle ja kansalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle lääkinnälliseen laitteeseen liittyvistä vakavista onnettomuuksista.** Tämä silmälasikehysten etiketti sisältää tärkeitä tietoja silmälasikehysten käytöstä, hoidosta ja puhdistuksesta. Lue se huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta / anna takuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä ja/tai puutteellisesta/virheellisestä huollosta.
SÄILYTYS JA PUHDISTUS
Silmälasinkehykset tulee säilyttää -10 °C – +35 °C:n lämpötilassa omassa kotelossaan. Älä jätä niitä auringonvaloon suljettuun ja ilmastoimattomaan tilaan (esim. auton kojelauta), sillä kuumuus saattaa heikentää kehysten tehoa. Jos kehyksille joutuu tahattomasti aineita, kuten suolavettä (meri), uima-allasvettä, kemikaaleja (kosmetiikka), hiuslakkaa, aurinkovoidetta tai hyönteismyrkkyä, puhdista ne kostutetulla pehmeällä liinalla välittömästi. Jos havaitset kulumista (esim. naarmut, himmeät kohdat), käytä vaihdossa alkuperäisiä varaosia. Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa ja tavallista neutraalia puhdistusainetta. Kuivaa pehmeällä ja puhtaalla liinalla. Älä käytä liuottimia (esim. alkoholia tai asetonia) tai syövyttäviä kemikaaleja, sillä ne saattavat heikentää silmälasien tehoa. Älä käytä selkeästi vaurioitunutta laitetta. Älä heitä tuotetta ja sen pakkausta ympäristöön; hävitä tuote ja sen pakkaus voimassa olevan paikallisen määräyksen mukaisesti.
MERKINTÄ
Mallikoodi löytyy silmälasien sangan sisäpuolelta. Valmistuspäivämäärä sijaitsee silmälasien yksittäispakkauksen merkinnässä. Se on muotoa KK/VV. Valmistajan toimittamat tiedot ja tuotteen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ovat saatavilla seuraavassa osoitteessa: www.marcolin.com.
HUOMAUTUKSET/YHTEYDENOTOT
Ellet onnistu ottamaan yhteyttä myyntipisteeseen, josta hankit tuotteen, esitä valitukset tai virheilmoitukset seuraavaan osoitteeseen: **servizioclienti@marcolin.com.**
SARJANUMERO:
Sarjanumero löytyy silmälasien sangan sisäpuolelta ja yksittäispakkauksen merkinnästä kirjoituksen SN jälkeen.
MERKINNÄN/YKSITTÄISPAKKAUKSEN SYMBOLIT
Silmälasinkehykset

SV MÄRKNING AV GLASÖGONBÅGAR

ANVÄNDNINGSOMRÅDE
Glasögonbågar är medicintekniska produkter som är avsedda för att huvudsakligen användas i kombination med receptbelagda oftalmiska glas för korrigering av synfel. Glasögonbågarna uppfyller kraven i den tekniska standarden EN ISO 12870:2018.
VARNINGAR
Det kan inte uteslutas att särskilt känsliga eller allergiska personer kan uppleva biverkningar på grund av kontakt med material och behandlingar som används till glasögonbågarna. Ramen levereras med presentationsglas, som inte är avsedda att användas utan har installerats endast för att bibehålla formen på glasögonen och för att man ska kunna prova glasögonbågen. Montering med diopter-oftalmiska glas får endast utföras av kvalificerade professionella operatörer. Annan användning är förbjudet. **Användaren är skyldig att rapportera allvarliga olyckor som inträffar i samband med denna medicintekniska produkt till tillverkaren och den nationella behöriga myndigheten.** Märkningen på glasögonbågarna ger viktig information användning, skötsel och rengöring av glasögonbågarna. Vänligen läs den innan produkten används. Tillverkaren accepterar inget ansvar/garantianspråk för eventuella skador som orsakas av felaktig användning och/eller avsaknad av och/eller felaktigt underhåll av denna produkt.
FÖRVARING OCH RENGÖRING
Glasögonbågarna måste förvaras vid en temperatur mellan -10° C och + 35° C i glasögonfodralet. Undvik exponering för sol i stängda miljöer utan luftkonditionering (t.ex. på bilens instrumentpanel) eftersom den höga temperaturen som uppnås i sådana förhållanden kan skada bågens funktion. Vid tillfällig kontakt med ämnen som saltvatten (havsvatten), poolvatten, kemikalier som finns i kosmetika, hårspray, solskyddsmedel och insektsmedel, rekommenderas omedelbar borttagning med en mjuk fuktad trasa. Vid slitage (t.ex. repor, matta partier) rekommenderas originalreservdelar för utbyte. För rengöring, använd en fuktig trasa och ett vanligt neutralt diskmedel och eftertorka med en mjuk, ren trasa. Undvik att använda lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) och aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan äventyra glasögonens funktionalitet. Använd inte enheten om den uppenbarligen är skadad. Se till att produkten och den tillhörande förpackningen inte hamnar i naturen; bortskaffa produkten och den tillhörande förpackningen i enlighet med gällande lokal lagstiftning.
MÄRKNING
Modellidentifikation finns på insidan av glasögonskalmen. Tillverkningsdatum finns på den enskilda produktförpackningen i formatet "MM/ÅÅ". Informationen från tillverkaren och EU-försäkran om överensstämmelse för produkten finns på följande webbsida www.marcolin.com.
SIGNALERINGAR/KONTAKTER
Om det inte är möjligt att kontakta butiken där produkten köptes, för att meddela klagomål eller avvikelser, vänd dig till: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIENUMMER
Serienumret finns på insidan av glasögonskalmen och även på etiketten på den enskilda produktförpackningen och föregås av beteckningen "SN".
SYMBOLER PÅ ETIKETTEN/ENSKILDA FÖRPACKNINGEN
Glasögonbågar

RO ETICHETARE RAME DE OCHELARI DE VEDERE

DOMENIU DE UTILIZARE
Ramele de ochelari de vedere sunt dispozitive medicale utilizate în principal împreună cu lentile oftalmologice pe bază de prescripție pentru corectarea defectelor de vedere. Ramele de ochelari de vedere respectă cerințele normei tehnice EN ISO 12870:2018.
AVERTIZĂRI
Nu se poate exclude posibilitatea ca anumite persoane mai sensibile sau alergice să aibă reacții adverse ca urmare a contactului cu materialele și tratamentele aplicate ramelor. Rama este livrată cu lentile de prezentare, care nu sunt destinate utilizării, ci au doar rolul de a menține forma ochelarului și de a permite probarea ramei în condiții cât mai apropiate de configurația reală. Asamblarea cu lentile oftalmologice cu dioptrii este rezervată exclusiv operatorilor profesioniști autorizați. Este interzisă utilizarea în alte scopuri. **Utilizatorul are obligația de a sesiza producătorul și autoritatea națională competentă în legătură cu orice accident grav petrecut în relație cu acest dispozitiv medical.** Această etichetă a ramei de ochelari conține informații importante despre utilizarea, îngrijirea și curățarea ramei de ochelari. Vă rugăm să o citiți cu atenție înainte de a utiliza produsul. Producătorul nu va accepta nicio răspundere/cerere de garanție pentru orice daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare și/sau de lipsa întreținerii/întreținerea incorectă a acestui produs.
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
Ramele de ochelari de vedere se păstrează la o temperatură cuprinsă între -10°C și +35°C în toc. Evitați expunerea la soare în spații închise, fără climatizare (de ex.: în bordul mașinii) deoarece temperaturile atinse în astfel de condiții pot afecta funcționalitatea ramei. În cazul contactului ocazional cu agenți precum apa sărată (apă de mare), apa din piscină, substanțe chimice precum produsele cosmetice, lac de păr, creme de protecție solară și soluții anti insecte se recomandă îndepărtarea imediată cu o cârpă moale, umedă. În cazul uzurii (de ex.: zgârieturi, pete) se recomandă piese de schimb originale pentru înlocuire. Pentru curățare folosiți o cârpă umedă și un detergent neutru, normal iar pentru uscare o cârpă moale, curată. Evitați folosire solvenților (de ex.: alcool și acetonă) și detergenții chimici agresivi care pot compromite funcționalitatea ochelarilor. Nu utilizați dispozitivul în cazul în care acesta este în mod evident deteriorat. Nu aruncați produsul și ambalajul relevant în mediul înconjurător; eliminați produsul și ambalajul relevant ca deșeu conform reglementărilor locale în vigoare.
MARCAJ
Codul de identificare al modelului se găsește pe interiorul brațului ochelarului. Data de fabricație este redată pe eticheta aplicată pe ambalajul individual al ochelarului sub forma „LL/AA". Informațiile furnizate de producător și declarația de conformitate UE a produsului sunt disponibile la următoarea adresă: www.marcolin.com.
SESIZĂRI/DATE DE CONTACT
În cazul în care nu poate fi contactat punctul de vânzare din care a fost achiziționat produsul, pentru reclamații sau defecte trimiteți solicitarea la: **servizioclienti@marcolin.com.**
NUMĂR DE SERIE
Numărul de serie se găsește pe interiorul brațului ochelarului și este redat pe eticheta aplicată pe ambalajul individual, fiind precedat de simbolul „SN".
SIMBOLURI ETICHETĂ/AMBALAJ INDIVIDUAL
Ramele de ochelari de vedere

BG ЕТИКЕТИРАНЕ НА РАМКА НА ОЧИЛА

СФЕРИ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
Рамките за очила са медицински продукти, чието основно предназначение е да бъдат комбинирани с очни лещи, предписвани за коригиране на зрителни дефекти. Рамките за очила са в съответствие с технически стандарт EN ISO 12870:2018.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Не може да се изключи възможността, че при особено чувствителни или алергични лица могат да се проявят нежелани реакции поради контакт с материали и обработки, използвани за рамките. Рамката се доставя с лещи за представяне, които не са предназначени за употреба, а само за поддържане на формата на очилата и за да се позволи пробване на рамката по-близо до крайната реалност. Слобяването офталмологични лещи с диоптър е запазено единствено за квалифицирани професионални оператори. Забранена е различна употреба. **Потребителят е длъжен да докладва на производителя и на националния Компетентен Орган за всяка сериозна авария, настъпила във връзка с този медицински продукт.** Този етикет на Рамките за очила съдържа важна информация за употребата, грижата и почистването на Рамките за очила. Моля, прочетете ги внимателно преди да използвате продукта. Производителят няма да поеме отговорност/рекламации в гаранция за щети, дължащи се на неправилна употреба и/или липсваща/неправилна поддръжка на този продукт.
СЪХРАНЕНИЕ И ПОЧИСТВАНЕ
Рамките за очила трябва да се съхраняват при температура между -10°C и +35°C в техния калъф. Избягвайте излагане на слънце в затворени неклиматизирани помещения (напр. на таблото в автомобила), тъй като при такива условия се достигат температури, които могат да нарушат функционалността на рамката за очила. При случаен контакт с агенти като солена вода (морска вода), вода от басейн, химични продукти като козметика, лак за коса, слънцезащитни кремове и репеленти срещу насекоми, се препоръчва незабавно отстраняване с мека влажна кърпа. При износване (напр. драскотини, матовост) се препоръчват оригинални резервни части за подмяна. За почистване, използване на Използвайте влажна кърпа и един нормален неутрален почистващ препарат и подсушете с мека чиста кърпа. Избягвайте употребата на разтворители (напр. алкохол и ацетон) и агресивни химически почистващи препарати, които могат да нарушат функционалността на очилата. Не използвайте продукта, ако е видимо повреден. Не изхвърляйте продукта и съответната опаковка в околната среда; изхвърляйте продукта и неговата опаковка в съответствие с действащите местни регламенти.
МАРКИРОВКА
Идентификацията на модела се намира от вътрешната страна на рамката на очилата. Датата на производство е посочена върху етикета на индивидуалната опаковка на очилата под формата на "ММ/ГГ". Информацията, предоставена от производителя, и ЕС декларацията за съответствие на продукта са достъпни www.marcolin.com.
СИГНАЛИ/КОНТАКТИ
Ако не е възможно да се свържете с търговския обект, където сте закупили продукта, за рекламации или дефекти, адресирайте запитването до: **servizioclienti@marcolin.com.**
СЕРИЕН НОМЕР
Серийният номер се намира от вътрешната страна на рамката на очилата и е представен също така и върху етикета на индивидуалната опаковка, предшестван от символа "SN".
СИМВОЛИ НА ЕТИКЕТ/ИНДИВИДУАЛНА ОПАКОВКА
Рамките за очила

HR OZNAČAVANJE NAOČALA ZA VID

PODRUČJE PRIMJENE
Naočale za vid medicinska su pomagala čija je predviđena namjena upotreba s oftalmološkim lećama za korekciju poremećaja vida. Naočale za vid sukladne su zahtjevima tehničke norme EN ISO 12870:2018.
UPOZORENJA
Ne može se isključiti da će se kod posebno osjetljivih ili alergičnih osoba uslijed kontakta s materijalima i sredstvima korištenim pri izradi naočala pojaviti neželjene reakcije. Naočale se isporučuju s demonstracijskim lećama koje nisu namijenjene za primjenu, nego samo održavanje oblika naočala i omogućavanje isprobavanja naočala na najrealističniji način. Dioptrijske oftalmološke leće smiju umetati isključivo ovlaštene stručne osobe. Namjena drugačija od opisane je zabranjena. **Korisnik je dužan obavijestiti proizvođača i nadležno nacionalno tijelo o svakoj težoj nezgodi koja se dogodi u vezi s ovim medicinskim pomagalom.** Naljepnica ovih naočala sadrži važne informacije o primjeni, održavanju i čišćenju naočala. Pažljivo ih pročitajte prije upotrebe proizvoda. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost/jamstvo za štetu nastalu neprimjerenom upotrebom i/ili nedostatnim/neispravnim održavanjem proizvoda.
ČUVANJE I ČIŠĆENJE
Naočale za vid čuvaju se na temperaturi od -10°C do +35°C u originalnoj kutiji. Izbjegavati izlaganje suncu u zatvorenim, neventiliranim prostorima (npr. kontrolna ploča automobila) jer temperature koje se dosežu u tim uvjetima mogu oštetiti funkcionalnost naočala. U slučaju kontakta s tvarima kao što su slana voda (morska voda), voda iz bazena, kemijski proizvodi, npr. kozmetički proizvodi, lak za kosu, kreme za sunčanje i sredstva za odbijanje insekata, savjetuje se da se one odmah uklone mekanom vlažnom krpicom. U slučaju oštećenja (npr. ogrebotina, zamagljenja) savjetuje se zamjena originalnim rezervnim dijelovima. Za čišćenje upotrebljavati vlažnu krpicu i običan neutralni deterdžent te naočale osušiti čistom mekanom krpicom. Izbjegavati primjenu otapala (npr. alkohola i acetona) i agresivnih kemijskih deterdženata koji bi mogli ugroziti funkcionalnost naočala. Ne koristiti naočale ako je vidljivo da su oštećene. Ne odlagati proizvod i ambalažu u okoliš; zbrinuti proizvod i ambalažu u skladu s važećim lokalnim propisima.
OZNAČAVANJE
Identifikacija modela nalazi se s unutrašnje strane okvira naočala. Datum proizvodnje naveden je na naljepnici na pojedinačnom pakiranju naočala u formatu „MM/GG". Informacije proizvođača o EU izjavi o sukladnosti dostupne su na adresi www.marcolin.com.
REKLAMACIJE/KONTAKT
Ako niste u mogućnosti stupiti u kontakt s prodajnim mjestom na kojem je proizvod kupljen, u slučaju reklamacija ili neispravnosti proizvoda uputite zahtjev na adresu: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIJSKI BROJ
Broj serije nalazi se s unutrašnje strane okvira naočala i naveden je na naljepnici na pakiranju pojedinačnih naočala, nakon simbola „SN".
SIMBOLI NA NALJEPNICI/POJEDINAČNOM PAKIRANJU
Naočale za vid

Marcolin S.p.A.
Zona Industriale Villanova, 4
32013 Longarone (BL) - Italy
info@marcolin.com

Marcolin S.p.A. Authorized UK Importer:

Marcolin (UK) Limited
3 Old Street Yard
London, England
EC1Y8AF

UK RP

Donawa Lifescience Ltd
Aviation Business Park
Christchurch BH23 6NX

in conformity with EU Regulation 2017/745 on Medical Devices and UK Medical Device Regulations 2002 as amended.
The UK Declaration of Conformity is available on the following website: www.marcolin.com

REV. 4-11/10/2024

FR

22
PAP

NO MERKING BRILLEINNFATNING

BRUKSFELT
Optiske rammer er medisinsk utstyr hvis viktigste tiltenkte bruk er tilknyttet reseptbelagte oftalmiske linser for å korrigere synsfeil. De optiske rammene oppfyller kravene i den tekniske standarden EN ISO 12870: 2018.
ADVARSLER
Det kan ikke utelukkes at spesielt følsomme eller allergiske personer kan oppleve bivirkninger på grunn av kontakt med materialene og behandlingene som brukes i innfatningene. Innfatningen leveres med presentasjonslinser, som ikke er ment for bruk, men bare for å opprettholde formen på brillene og for å tillate en test av rammen nærmere den endelige sluttbruken. Montering med diopteriske oftalmiske linser er forbeholdt kvalifiserte profesjonelle operatører. Annen bruk er forbudt. **Brukeren er pålagt å rapportere til produsenten og den nasjonale kompetente myndigheten om alvorlige ulykker som har oppstått i forbindelse med dette medisinske utstyret.** Denne brilleinnfatningen inneholder viktig informasjon om bruk, pleie og rengjøring av brilleinnfatninger. Vennligst les den nøye før du bruker produktet. Produsenten vil ikke godta noe ansvar/garantikrav for skader forårsaket av feil bruk og/eller mangel på/feil vedlikehold av dette produktet.
OPPBEVARING OG RENGJØRING
Brilleinnfatningene må lagres ved en temperatur mellom -10 ° C og + 35 ° C i eget etui. Unngå soleksponering i lukkede omgivelser (f.eks. hanskerommet i bilen), fordi temperaturene som nås under disse forholdene kan skade innfatningen. Ved sporadisk kontakt med stoffer som saltvann (sjøvann), bassengvann, kjemikalier som kosmetikk, hårspray, solkrem og insektmiddel, anbefales det å fjerne disse stoffene umiddelbart med en myk, fuktig klut. Ved slitasje (f.eks. riper, opasitet) anbefales originale reservedeler for utskifting. For rengjøring, bruk en fuktig klut og et vanlig nøytralt vaskemiddel og tørk med en myk, ren klut. Unngå bruk av løsemidler (f.eks. etanol og aceton) og aggressive kjemiske rengjøringsmidler som kan svekke brillens funksjonalitet. Ikke bruk enheten hvis den åpenbart er skadet. Ikke kast produktet og den tilhørende emballasjen i naturen; kast produktet og den tilhørende emballasjen i samsvar med lokale forskrifter.
MERKING
Modellidentifikatoren står skrevet på innsiden av brillestangen. Produksjonsdatoen vises på etiketten på den enkelte brilleemballasjen i form av "MM/ÅÅ". Informasjonen gitt av produsenten og EU-samsvarserklæringen for produktet er tilgjengelig på følgende nettadresse www.marcolin.com.
VARSLER/KONTAKT
Hvis det ikke er mulig å kontakte butikken der produktet ble kjøpt, for klager eller uregelmessigheter, kan du be forespørselen til: **servizioclienti@marcolin.com.**
SERIENUMMER
Serienummeret står på innsiden av brillestangen og står oppført på etiketten på den enkelte emballasjen foran "SN" -symbolet.
SYMBOL ETIKETT/ENKELT EMBALLASJE
Optiske rammer

UK ЕТИКЕТКА ОПРАВ

ПРИЗНАЧЕННЯ
Оправи – це медичний засіб, який має доповнюватися лінзами для корекції дефектів зору. Оправи відповідають вимогам технічної норми EN ISO 12870:2018.
ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Не можна виключити появу небажаних реакцій у надзвичайно чутливих або страждаючих від алергії суб'єктів при контакті з матеріалами та покриттями, які були використані для виробництва оправ. Оправа представлена з демонстраційними лінзами, які застосовуються для підтримки її форми та імітації фінального результату під час примірки. Монтаж корекційних лінз має здійснюватися лише авторизованими професіоналами. Заборонено використовувати виріб в інших цілях. **Користувач має повідомити виробника та національний компетентний орган про тяжкі випадки, пов'язані з цим медичним засобом.** Етикетка цієї оправи містить важливу інформацію про використання, догляд та чищення. Будь ласка, уважно прочитайте її перед використанням виробу. Виробник не буде нести будь-яку відповідальність/дотримуватись гарантійних зобов'язань при пошкодженнях, викликаних непередбаченим використанням виробу та/чи недостатнім/некоректним доглядом за виробом.
ЗБЕРІГАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ
Оправи повинні зберігатися при температурі від -10°C до +35°C у спеціальному футлярі. Уникати впливу сонячного світла в закритих приміщеннях без кондиціонеру (напр., приладова панель авто) тому, що підвищення температури може пошкодити оправу. У разі контакту з такими речовинами, як солена вода (морська вода), вода басейну, та з такими хімічними речовинами, як косметика, лак для волосся, сонцезахисний крем та репелент від комах, рекомендується негайно очистити оправу за допомогою вологої м'якої серветки. У разі пошкодження (напр., подряпин та помутніння) рекомендується змінити деталі оригінальними запасним частинами. Для очищення використовувати вологу серветку та звичайний нейтральний миючий засіб, а потім витерти чистою м'якою серветкою. Не застосовувати розчинники (напр., спирт та ацетон) та їдкі хімічні речовини, які можуть пошкодити оправу. Не застосовувати виріб наразі наявних пошкоджень. Не викидати виріб та його упаковку у навколишнє середовище; утилізувати виріб та його упаковку згідно з діючими нормативами.
МАРКУВАННЯ
Ідентифікаційний номер моделі знаходиться на внутрішній стороні дужки оправи. Дата виробленя знаходиться на упаковці у форматі "ММ/РР". Інформація від виробника та декларація відповідальності вимогам ЄС доступні на сайті www.marcolin.com.
КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ
У разі неможливості зв'язку з пунктом, у якому було придбано виріб, зі скаргами можна звертатися до: **servizioclienti@marcolin.com.**
СЕРІЙНИЙ НОМЕР
Серійний номер знаходиться на внутрішній стороні дужки оправи та на упаковці після символу "SN".
СИМВОЛИ НА ЕТИКЕТЦІ/УПАКОВЦІ
Оправи

AR ملصق بيانات إطار النظارة

مجال الاستخدام
تُعد الإطارات البصرية بمثابة أجهزة طبية يكمن غرض استخدامها الرئيسي في الجمع بين العدسات الطبية من أجل تصحيح عيوب الرؤية.
تطابق الإطارات البصرية شروط اللائحة الفنية "EN ISO 12870:2018".
تنبيهات
لا يمكن استبعاد أن الأشخاص الذين يعانون من الحساسية أو الحساسية بشكل خاص قد يتعرضون لردود فعل عكسية بسبب ملامسة المواد والعلاجات المستخدمة للإطارات. يأتي الإطار مع عدسات عرض، غير مُخصصة للاستخدام ولكن فقط للحفاظ على شكل النظارات والسماح بتجربة الإطار بشكل أقرب إلى الواقع النهائي.يقتصر تركيب الإطارات الطبية بالديوبتر حصريًا على العاملين المحترفين المؤهلين. تُحظر الاستخدامات المختلفة. **يتعين على المستخدم إبلاغ الجهة المصنعة والسلطة الوطنية المختصة بأية حوادث خطيرة تحدث فيما يتعلق بهذا الجهاز الطبي.** يحتوي هذا الملصق للإطارات الطبية على معلومات مهمة حول استخدام الإطارا الطبية والعناية بها وتنظيفها. يرجى قراءتها بعناية قبل استخدام المنتج. لن تقبل الشركة المصنعة أي مطالبة بالمسؤولية/الضمان عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم و/أو عدم الصيانة الصحيحة لهذا المنتج
الحفظ والتنظيف
يجب حفظ إطارات النظارة في درجة حرارة بين 10- درجة مئوية و35+ درجة مئوية في الحافظة الخاصة بها. تجنب تعريض النظارة للشمس في الأماكن المغلقة غير المكيفة (مثل لوحة قيادة السيارة) لأن درجات الحرارة التي يتم الوصول إليها في هذه الظروف قد تضر بوظائف الإطار. في حالة الملامسة العرضية لعوامل مثل المياه المالحة (مياه البحر)، مياه حمامات السباحة، المواد الكيميائية مثل مستحضرات التجميل، مُثبت الشعر، كريم الوقاية من الشمس وطارد الحشرات، يوصى بالإزالة الفورية بقطعة قماش ناعمة ورطبة. في حالة التلف (مثل الخدوش، التعتيم) نوصي باستبدال الأجزاء التالفة بقطع غيار أصلية. استخدم من أجل التنظيف قطعة قماش مبللة ومنظف عادي محايد وجفف بقطعة قماش ناعمة نظيفة. تجنب استخدام المذيبات (مثل الكحول والأسيتون) والمنظفات الكيميائية الأكالة التي يمكن أن تضر بكفاءة النظارة. مكرر لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفًا بوضوح. لا تقم بالتخلص من المنتج والعبوة الخاصة به في البيئة؛ قم بالتخلص منه والعبوة الخاصة به طبقًا للتشريعات المحلية السارية
العلامة
توجد البيانات التعريفية للموديل في الجزء الداخلي لذراع النظارة. يرد تاريخ الإنتاج في الملصق التعريفي على العبوة الفردية للنظارة في صيغة "شهر/عام". مكرر. تتوفر المعلومات المقدمة من قبل الجهة المصنعة وإقرار مطابقة المنتج لمواصفات الاتحاد الأوروبي على العنوان التالي www.marcolin.com
للبلاغات/الاتصالات
إذا لم يكن من الممكن الاتصال بمنفذ البيع الذي تم شراء المنتج منه، للشكاوى أو الأعطال، قم بتوجيه الطلب إلى:**servizioclienti@marcolin.com**
الرقم التسلسلي
مكرر يوجد الرقم التسلسلي على الجزء الداخلي من ذراع النظارة كما أنه منسوخ على العبوة الفردية مسبوقًا برمز "SN".
رموز الملصق التعريفي/ العبوة الفردية
نظارات

KO 안경 프레임 라벨링

사용 분야
안경 프레임은 주로 시력 교정용 처방 안경 렌즈와 결합하여 사용하는 의료기기입니다. 안경 프레임은 안경프레임 국제표준규격 EN ISO 12870:2018 기술 규정 요건을 준수합니다.
경고 사항
매우 민감하거나 알레르기가 있는 착용자의 경우, 프레임에 사용한 재료나 표면 처리 물질과 접촉하여 부작용이 나타날 수도 있습니다. 프레임에는 프레젠테이션용 부속 렌즈(착용 목적이 아닌, 안경 모양을 유지하고 실제 착용 상태와 가장 유사하게 프레임을 시험해보는 용도)가 함께 제공됩니다. 도수 렌즈의 경우, 반드시 면허가 있는 전문 안경사만 조립할 수 있습니다. 다른 의도되지 않은 용도로 사용할 수 없습니다. **사용자는 이 의료기기와 관련하여 심각한 사고가 발생하는 경우 제조사와 국가 당국에 이를 신고해야 합니다.** 이 안경 프레임 라벨에는 안경 프레임의 사용, 관리, 청소에 관한 중요한 정보가 포함되어 있으며, 제품을 사용하기 전에 주의 깊게 읽어 보시기를 바랍니다. 제조사는 이 제품의 부적절한 사용 또는 부적절하거나 부족한 유지 관리로 인해 발생한 손상에 대해 어떠한 책임/보증 청구도 수락하지 않습니다.
보관과 청소
안경 프레임은 전용 케이스에 -10°C~35°C 범위의 온도에서 보관해야 합니다. 공기 조화(냉방) 설비가 없는 실내 환경(예: 자동차 대시보드)에서 직사광선에 노출되면 높은 온도에 도달하여 프레임 기능을 손상할 수 있으므로 주의하십시오 염수(바닷물)나 수영장 물 또는 화장품, 헤어스프레이, 자외선 차단제, 방충제와 같은 화학 물질과 일시적으로 접촉했을 경우 부드러운 젖은 천으로 즉시 닦아 주는 것이 좋습니다. 제품 마모 시(예: 긁힘, 불투명) 손상된 부품은 정품 예비부품으로 교체하는 것이 좋습니다. 청소할 때는 젖은 천과 일반 중성 세제를 사용하고 깨끗하고 부드러운 천으로 닦아 건조하십시오. 안경 기능을 손상할 수 있는 용제(예: 알코올과 아세톤)와 자극성 화학 세제를 사용하지 마십시오. 명백하게 손상된 프레임은 사용하지 마십시오. 제품과 포장재는 환경으로 배출해선 안 되며, 현지 현행 규정에 따라 제품과 포장재를 폐기하십시오.
마킹
모델 식별 정보는 안경 템플 안쪽에서 확인할 수 있으며, 제조 날짜는 안경의 개별 포장 라벨에 "MM/YY" 형식으로 표시됩니다. 제조사가 제공한 정보와 제품의 EU 적합성 선언은 다음 주소에서 확인할 수 있습니다. www.marcolin.com.
문의/연락처
불만 사항 또는 제품에 이상이 있는 경우, 제품을 구매한 판매처에 연락할 수 없으면 다음 연락처로 문의해주십시오.
servizioclienti@marcolin.com.
일련번호:
일련번호는 안경 템플 안쪽에서 확인할 수 있으며, 앞에 "SN" 기호가 있는 개별 포장 라벨에도 기재되어 있습니다.
개별 라벨・포장 기호:
안경 프레임은

ZH 光学眼镜架标签

使用范围
光学眼镜架是医疗器械设备，其主要用途是与矫正视觉缺陷的处方眼科镜片组合使用。 光学眼镜架符合EN ISO 12870:2018的技术标准要求。
注意事项
不排除特别敏感或过敏体质的人可能会因接触镜架的材料或者因镜架所使用的加工方式而产生不良反应。镜架配有演示镜片，然而，这些镜片不具备使用性，仅用于保持镜架的形状，让镜架的效果更接近最终的实际情况。具有屈光功能镜片的安装应仅由专业人员操作。禁止用于其他用途。**如发生与本医疗器械有关的严重事故，使用者应向制造商和所在国家/地区主管部门报告。**本眼镜架的标签包含眼镜架使用、保养和清洁的重要信息。请在使用本产品前详细阅读本说明。由于不正当使用和/或没有正确维护本产品而造成的损坏，制造商不承担任何责任/接受任何保修索赔。
存放和清洁
光学眼镜架应当采用配套的镜盒存放在温度介于-10°C至+35°C之间的环境中。请避免在密闭、无空调的环境中（如汽车仪表盘上）将其暴露在阳光下，因为此条件下的高温会损坏镜架的性能。如果偶尔接触到盐水（海水）、游泳池水、化学品（例如：化妆品、发胶、防晒霜和驱虫剂）等，建议立即用柔软的湿布清除该物质。如果出现磨损（例如：划痕、清晰度降低），建议采用原装配件进行更换。请使用湿布和普通中性清洁剂进行清洁，然后用干净的软布擦干。请避免使用可能会损害眼镜功能的溶剂（例如：酒精和丙酮）以及强力化学清洁剂。如果设备明显损坏，请勿使用。报废眼镜及其相关包装物不要丢弃在环境中；应按照当地法规处置它们 。
标识
产品型号标识在眼镜腿内测。生产日期标注在眼镜单独包装上的标签，以"月份/年份"表示。制造商提供的信息和产品的欧盟符合性声明可以在www.marcolin.com查询。
报告/联系方式
如果无法联系购买产品的销售点，请将投诉或异常情况的报告发送至：**servizioclienti@marcolin.com.**
系列号
带有"SN"的系列号标识在眼镜腿内测。也标注在每副眼镜单独包装上的标签。
单独包装/标签上标志
光学眼镜架

JP 視力補正眼鏡用フレームのラベル

適用範囲
視力補正眼鏡用フレームは医療機器であり、主な用途は処方せんに基づいて視力を補正するための眼鏡レンズを装着した使用です。視力補正眼鏡用フレームは医療機器規則EN ISO 12870/2018に適合しています。
ご注意
非常に敏感だったりアレルギーを持つご使用者が、本素材やフレームに施した加工による有害反応を引き起こす可能性を、完璧に除外することはできません。フレームはレンズを装着した状態でお届けしますが、これは使用のためのレンズではなく、眼鏡の形状を維持する目的と、レンズを装着した使用時の状態になるべく近い形をお見せするためです。視力補正用の累進屈折力レンズを装着するのは、専門技術を有する信頼できる業者に限ります。これ以外の用途は絶対におやめください。**視力補正用の累進屈折力レンズを備えた眼鏡フレームを装着するのは、専門技術を有する信頼できる業者に限ります。** これ以外の用途は絶対におやめください。本医療機器のご利用により重大な悪影響が出た場合は、直ちに製造業者と国内の該当管轄機関にお知らせください。 製造元は本製品の不適切な使用や、メンテナンスの欠如や不適切なメンテナンスによって生じた損害については一切の責任や補償請求を受け入れません。
保管とお手入れ
視力補正眼鏡用フレームは-10°C　から+35°Cの環境で、お買い上げ時に付属のケースに入れたまま保管してください。　換気の悪い密室状態（車のボンネットなど）で、直射日光にさらさないようにしてください。高温に達する環境ではフレームの機能性を損なう恐れがあります。　塩水（海水など）、プールの水、化粧品、ヘアスプレー、サンクリーム、防虫剤などの化学物質に触れてしまった場合は、すぐに湿らせたやわらかい布で良く拭き取ってください。かき傷や透明度を失うなどの使用による劣化は、純正部品と取り換えることをお勧めします。 お手入れには湿らせた布に家庭用の中性洗剤を使って汚れを落とし、清潔なやわらかい布で湿り気をよく拭ってください。　アルコールやアセトンの様な溶剤や刺激の強い化学洗剤で拭くと、めがねの機能性を損なう恐れがありますので使わないようにご注意ください。 明らかな破損が見られる場合は、本医療機器のご使用をおやめください。製品とその梱包材の不法投棄しないでください。製品やその梱包材をお住まいの地域の規定に準じて適正に廃棄してください。
マーキング
モデルの認識コードはテンプルの内側に記してあります。　製造年月日は眼鏡の個別包装上に「月/年」のように記しています　製造者が提供する情報やCE適合宣言書は、以下のリンクからお読みいただけます。www.marcolin.com.
クレーム/連絡先
製品を購入した販売店に連絡できない場合、クレームや以上については、以下の情報を明記したうえでご連絡ください。
servizioclienti@marcolin.com.
シリアルナンバー
シリアルナンバーは眼鏡のテンプル内側に記してあり、また個別包装上にも「SN」のイニシャルを頭に記載されています。
ラベルのシンボル
視力補正眼鏡用フレーム

MARCOLIN